

Міністерство освіти і науки України
ДВНЗ “Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника”

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

голова Приймальної комісії

_____ проф. І.Є. Цепенда

«17» лютого 2020 р.

П Р О Г Р А М А
фахового вступного випробування з
німецької мови

для зарахування на навчання за ступенем магістра за спеціальністю

035 Філологія. Німецька мова та література

на основі ступеня бакалавра при прийомі на навчання у 2020 році

Розглянуто та схвалено
на засіданні Приймальної комісії
ДВНЗ “Прикарпатський
національний університет імені
Василя Стефаника”

Протокол № 1 від «17» лютого 2020 р.

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Метою вступного випробування з “німецької мови” є перевірка знань і відбір вступників для зарахування на навчання за ступенем магістра за спеціальністю 035 Філологія. Німецька мова та література при прийомі на навчання на основі ступеня бакалавра до ДВНЗ “Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника” у 2020 році.

Програма містить основні питання з німецької мови та перелік рекомендованої літератури.

Наведений перелік питань, які виносяться на вступне випробування дасть можливість вступнику систематизувати свої знання та допоможе зорієнтуватися, на які питання треба звернути увагу при підготовці до вступного випробування.

Перелік рекомендованої літератури сприятиме у пошуку і підборі джерел підготовки для вступного випробування.

ПЕРЕЛІК НАВЧАЛЬНИХ ДИСЦИПЛІН

- 1. Theoretische Grammatik**
- 2. Lexikologie**
- 3. Stilistik**
- 4. Landeskunde**
- 5. Geschichte der deutschen Sprache**
- 6. Theoretische Phonetik**
- 7. Linguopragmatik**
- 8. Theorie und Praxis der Übersetzung**
- 9. Praktische Grammatik**

ОСНОВНІ ПИТАННЯ З ДИСЦИПЛІН

1. Die morphologische Struktur des Wortes im Deutschen.
2. Das Problem der Wortarten im Deutschen.
3. Die Kategorie der Bestimmtheit/ Unbestimmtheit des deutschen Substantivs.
4. Die Valenz des Verbs (Fügungspotenz, Wertigkeit).
5. Die grammatischen Bedeutungen, Formen und Kategorien.
6. Strukturell-grammatische Funktionen des Artikels.
7. Syntaktische Kategorien und syntaktische Formmittel im Deutschen.
8. Die innere Flexion beim deutschen Verb.
9. Die kommunikative Gliederung des Satzes.

10. Das Wort als Grundeinheit des Wortbestandes.
11. Sonderwortschätze sozialer Gruppen bzw. Argot.
12. Deutsche Phraseologie und ihre Besonderheiten.
13. Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch Entlehnung.
14. Zeichenaspekt der Sprache. Die Korrelation des sprachlichen Zeichens mit den anderen semiotischen Zeichen.
15. Vieldeutigkeit und Homonymie.
16. Die Bedeutung des Wortes. Die Typen der lexikalischen Bedeutung, ihre Elemente.
17. Die Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch den Bedeutungswandel.
18. Die Arten der Synonyme.
19. Die Besonderheiten der semantischen und wortbildenden Struktur der Antonyme.
20. Die Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch Wortbildung.
21. Fach- und Berufslexik.
22. Morphologische Klassifikation der Komposita.
23. Semantisch-syntaktische Klassifikation der Komposita.
24. Stilistische Differenzierung der Lexik (markierte und nicht markierte Lexik).
25. Die Mittel der Bildhaftigkeit und der Bildlichkeit in der Stilistik.
26. Vergleiche aus stilistischer Sicht.
27. Synonymie als Voraussetzung für die richtige Wortwahl.
28. Prolepse, Nachtrag, Paranthese.
29. National-kulturelle Komponente der Semantik von lexikalischen und phraseologischen Einheiten.
30. Realienwörter. Definition. Klassifikation. Übersetzung.
31. Passiv
32. Infinitiv
33. Temporalsatz
34. Attributsatz
35. Kausalsatz
36. Konjunktiv
37. Irrealer Konditionalsatz
38. Irrealer Komparativsatz
39. Indirekte Rede
40. Vermutung
41. Modalsatz
42. Futurum II
43. Konzessivsatz
44. Konsekutivsatz
45. Restriktivsatz

ПЕРЕЛІК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Сопоставительная типология немецкого и русского языков / Б.А. Абрамов – М.: Владос, 2001. – 288с.
2. Адмони В. Г. Грамматический строй как система построения и общая теория грамматики / В.Г. Адмони – Л.: Наука, 1988. -236с.
3. Admoni W.G. Der deutsche Sprachbau / W.G. Admoni – М.: Просвещение, 1986.-336 с.
4. Charitonowa I.J. Theoretische Grammatik der deutschen Sprache. Syntax / I.J. Charitonowa – К.: Вища школа, 1976.- 180с.
5. Eisenberg P. Grundriss der deutschen Grammatik / P. Eisenberg – Stuttgart, Weimar: Metzler, 1994. – 581 S.
6. Erben J. Abriss der deutschen Grammatik / J. Erben – Berlin: Akademie Verlag, 1961. – 226S.
7. Moskalskaja O.I. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache / O.I. Moskalskaja – М.: Высш. школа, 1983. – 366 S.
8. Schischkina L.W. Meiksina I.I. Seminare in der theoretischen Grammatik der deutschen Gegenwartssprache / L.W. Schischkina, I.I. Meiksina – М.: Просвещение, 1984. – 166S.
9. Iskos A., Lenkova A.. Deutsche Lexikologie. – М.: Просвещение, 1971.
10. Oguay O.D. Lexikologie der deutschen Sprache. – Winnyts`a: Nowa knyha, 2003.
11. Ольшанский И.Г., Гусева А.Е. Лексикология: Современный немецкий язык. – М.:Akademia, 2005
12. Schippan Thea. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. – Tübingen: Niemezer, 1996
13. Степанова М.Д., Чернышева И.И. Лексикология современного немецкого языка. М., 1962
14. Porzig W. Wunder der Sprache. 5. Aufl. Bern, 1971, S. 126
15. Ролік А.В. Лексикологія сучасної німецької мови. Вид.2-е, випр. й доп. – Ніжин: НДПУ імені М.Гоголя, 2003, - 154с.
16. Heuslinger S. Die Lexik der deutschen Gegenwartssprache. Eine Einführung. München: Fink, 2004. – 303 S.
17. Schmidt Wilhelm. Deutsche Sprachkunde. – Berlin: Volk und Wissen, 1978.
18. Schnörch Ulrich. Der zentrale Wortschatz des Deutschen. Strategien zu seiner Ermittlung, Analyse und lexikografischen Aufarbeitung. – Tübingen: Narr, 2002. – 422 S
19. Зиброва Г. Г. Учебное пособие по немецкому языку для развития навыков устной речи. (Е. М. Remarque "Drei Kameraden") М., 1999.
20. Bessmertnaja W., Grudinina G., Darowskaja L. Linguostilistische Interpretation des künstlerischen Textes. М., 1983.
21. Bessmertnaja W., Wittmers E. Übungsbuch zur deutschen Textlinguistik. М.,1979.

22. Brandes M. P. Stilistik der deutschen Sprache M., 1990.
23. Brandes M. P. Übungen zur deutschen Stilistik. M., 1990.
24. Bykowa O. Methodologische Grundlagen der linguostilistischen Interpretation eines belletristischen Textes // Deutsch als Fremdsprache. Leipzig, 1990, №3.
25. Faulseit D., Kühn G. Stilistische Mittel und Möglichkeiten der deutschen Sprache. Leipzig, 1972.
26. Fleischer W., Michel G., Starke G. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. 2. Aufl. Frankfurt am Main. Bern. New-York. Paris. Wien. 1996.
27. Fluck H. R., Maier M. Stil-Stilkritik-Stilübung. Hannover, 1986.
28. Krahel S., Kurz J. Kleines Wörterbuch der Stilkunde. Leipzig, 1973. 11. Möller G. Praktische Stillehre. Leipzig, 1980
29. Pryrhodko A. Syntax des komplexen Satzes für Germanisten. Saporishja, 1998. 13. Riesel E. Der Stil der deutschen Alltagssprache. M., 1964. 14. Riesel E. Abriß der deutschen Stilistik. M., 1954
30. Riesel E., Schendels E. Deutsche Stilistik. M., 1975
31. Riesel E. Theorie und Praxis der linguostilistischen Textinterpretation. M., 1974
32. Sanders W. Linguistische Stilistik. Göttingen, 1977.
33. Sanders W. Linguistische Stiltheorie, Göttingen, 1973.
34. Sandig B. Stilistik der deutschen Sprache. Berlin, 1986.
35. Sümann T. I. Stilanalysen. L., 1969.
36. Sowinski B. Stilistik. Stiltheorien und Stilanalysen. Stuttgart., 1991.
37. Zerebkow V. Deutsche Stilgrammatik. M., 1988.
38. Wasbuzkaja K., Giltchenok N. Analytisches Lesen. L. 1980.
39. Домашнев А. И. и др. Интерпретация художественного текста. М., 1989.
40. Лесин В. М., Пулинець О. С. Словник літературознавчих термінів. К., 1971.
41. Тимченко С. П. Порівняльна стилістика німецької та української мов. К., 2006.
42. Agricola Ch., Agricola E. Wörter und Gegenwörter (Antonyme der deutschen Sprache). Leipzig, 1977.
43. Faulseit D., Kühn G. Stilistische Mittel und Möglichkeiten der deutschen Sprache. 6. unveränderte Aufl. Leipzig, 1975.
44. Fix U. Beiträge zur Stiltheorie. 1.-Aufl. Leipzig, 1990.
45. Großes Fremdwörterbuch. Leipzig, 1980.
46. Smeretschansky R. I. Grammatik der deutschen Sprache. K., 1981.
47. Turtschyn W. W. Grammatische Bedeutungen und semantische Funktionen des Konjunktivs. Iwano-Frankiwsk, 2003.
48. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. - 2-е изд. - М.: Сов. энцикл., 1969. - 607 с.
49. Верецагин Е. М., Костомаров В. Г. Лингвострановедческая теория слова. - М.: Рус. яз., 1980. - 320 с.

50. Влахов С. , Флорин С. Непереваемое в переводе. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Высш. шк., 1986. - 416 с.
51. Гумбольдт В. фон. О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества // Избранные труды по языкознанию. - М., 1984. - С. 34 – 298.
52. Зорівчак Р. П. Фразеологічна одиниця як перекладознавча проблема: (на матеріалі перекладів творів Української літератури англійською мовою). - Львів: Вища шк., вид-во при Львів. ун-ті, 1983. - 175 с.
53. Комлев Н. Г. Компоненты содержательной структуры слова. - М.: Изд-во МГУ, 1969. - 192 с.
54. Мальцева Д. Г. Страноведение через фразеологизмы. - М., Высш. школа, 1991. - 173 с.
55. Мальцева Д. Г. Фразеологические единицы современного немецкого языка в лингвострановедческом аспекте // Иностранные языки в школе. - 1984. - № 3. - С. 29 – 35.
56. Мальцева Д. Г. Фразеологические единицы современного немецкого языка литературного происхождения // Иностранные языки в школе. - 1990. - № 5. - С. 49 – 52.
57. Потебня А. А. Из лекций по теории словесности: басня, пословица, поговорка. - Харьков, 1930. - 119 с.
58. Потебня А. А. Мысль и язык. - К.: Синто, 1993. - 190 с.
59. Райхштейн А. Д. Лингвистика и страноведческий аспект в преподавании иностранного языка // Иностр. яз. в школе. - 1982. - № 6. - С. 13 – 19.
60. Райхштейн А. Д. Лингвострановедческий аспект устойчивых словесных комплексов // Словари и лингвострановедение. - М., 1982. - С.142 – 153.
61. Райхштейн А. Д. Национально-культурный аспект интеркоммуникации // Иностранные языки в школе. -1986. - № 5. - С. 10 –14.
62. Райхштейн А. Д. Сопоставительный анализ немецкой и русской фразеологии. - М.: Высшая школа, 1980. - 143 с.
63. Розен Е. И. Немецкая лексика: история и современность. - М.: Высшая школа, 1991. - 96 с.
64. Степанова М. Д. Методы синхронного анализа языка (на материале современного немецкого языка). -М.: Высшая школа, 1968. - 200 с.
65. Телия В. Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. - М.: Наука, 1986. - 143 с.
66. Томахин Г. Д. Безэквивалентная лексика (реалии) как источник страноведческой информации // Лингвострановедческий аспект в преподавании русского языка как иностранного. - Воронеж, 1984. - С. 148 – 151.
67. Томахин Г. Д. Лексика с культурным компонентом значения // Иностранные языки в школе. - 1980. - № 6. - С. 47 – 50.
68. Томахин Г. Д. Лингвистические аспекты лингвострановедения // Вопросы языкознания. - 1986. - № 6. - С. 113 – 118.

69. Томахин Г. Д. Понятие лингвострановедения. Его лингвистические и лингводидактические основы // Иностранные языки в школе. - 1980. - № 3 . - С. 77 – 81.
70. Томахин Г. Д. Прагматический аспект лексического фона слова // Филологические науки. - 1988. - № 5.- С. 82 – 86.
71. Томахин Г. Д. Фоновые знания как основной предмет лингвострановедения // Иностранные языки в школе. - 1980. - № 4. - С. 84 – 88.
72. Чередниченко А. И. Фразеология мови як джерело фонових знань // Мовознавство. - 1984. - № 5. - С. 17 – 21.
73. Hexelschneider E. Interkulturelle Verständigung und Fremdsprachenunterricht // Deutsch als Fremdsprache.- 1986. - N 1. - S. 1-6.
74. Reichstein A.D. Linguistische Grundlagen des landeskundlichen Aspekts im Fremdsprachenunterricht // Deutsch als Fremdsprache. -1982. - H. 5. - S. 258-266.
75. Zuckova I. Zur Frage des Verhältnisses von Landeskunde Linguolandeskunde und Fremdsprachenmethodik // Deutsch als Fremdsprache. - 1986. - N1. - S. 29- 32.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Порядок проведення та критерії оцінювання вступних випробувань регулюється Положенням про організацію вступних випробувань у ДВНЗ “Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника”.